

**Curriculum
Vitae
Europass**

**Informazioni
personali**

Cognome Nome

Daniela Agrillo

**Esperienza
professionale**

Date

12-2013/06-2014

Lavoro o posizione
ricoperti

Insegnante (utilmente collocata in graduatoria per il fondo sostegno giovani, aa 2013/2014)
100 ore di attività didattica (corso di lingua spagnola III)

Nome e indirizzo
del datore di lavoro

Università degli studi di Napoli "L'Orientale", via Chiatamone 61/62, 80121 Napoli

Tipo di attività o
settore

Educazione e formazione

Date	01/2016-06/2016
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di spagnolo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Superiore Statale "Carlo Levi ", via Falcone n.105, Marano di Napoli
Tipo di attività o settore	Istruzione e Formazione
Date	11/2016- 06/2017
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di spagnolo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Professionale per i servizi di enogastronomia e ospitalità alberghiera "Lucio Petronio", Via Matilde Serao n. 13, Pozzuoli
Tipo di attività o settore	Istruzione e Formazione
Date	11/2017- 12/2017
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di spagnolo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Superiore "Pagano- Bernini", Via Andrea d'Isernia n.40, Napoli
Tipo di attività o settore	Istruzione e Formazione
Date	01/2018- 02/2018
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante di spagnolo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Liceo Ginnasio Statale "Giambattista Vico", Via Salvator Rosa n.117, Napoli
Tipo di attività o settore	Istruzione e Formazione

Istruzione e Formazione

Date

2014/2018

Titolo della qualifica rilasciata

Dottore di Ricerca in Studi letterari, linguistici e comparati

Tesi

"Ramón de la Serna y Espina. Studio critico ed edizione del dramma inedito *Boves*"

Principali tematiche/competenze possedute

Lingua e letteratura spagnola e ispanoamericana, letteratura spagnola contemporanea

Seminari e convegni

- *Claudio de la Torre: influencias entre teatro, cine y novelas* per il convegno *Retos y posibilidades para la lengua, la literatura y la cultura en un mundo globalizado*, Universidad de Murcia, 10-11 settembre 2015
- *L'artista surrealista: tra immagine, immaginario e realtà* per il convegno *L'immagine nel mondo, il mondo nell'immagine*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 21-24 ottobre 2015.
- *Antonio Ruiz la vida extraordinaria del campeón de Europa. Romanzo al limite tra tradizione e avanguardia* per il convegno *In limine. Forme marginali e discorsi di confine*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 20-21 ottobre 2016.
- *Antonio Ruiz: l'ascesa sociale nella Spagna degli anni Venti* per il convegno *Alla ricerca della felicità. Prospettive ermeneutiche e antropologiche*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 1-2 dicembre 2016.
- *1939-1969: gli anni cileni di Ramón de la Serna y Espina* per il convegno *Dal Barocco al Postmoderno in America Latina*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 9-10 novembre 2017.
- "Ramón de la Serna y Espina y su obra teatral" presentazione presso l'Istituto Cervantes di Madrid, 25/05/2018.

Pubblicazioni

- Recensione Miguel de Cervantes, *Don Chisciotte della Mancia*, introduzione e note a cura di Francisco Rico, traduzione di Angelo Valastro Canale, testo spagnolo a fronte a cura di Francisco Rico, Milano, Bompiani, 2012, in *Annali- Sezione Romanza*, LVI,2, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli, 2014. (ISSN 0547-2121).
- Recensione Ramón María del Valle-Inclán, *Luci di Bohème*, traduzione di Andrea Campese, Marchese Editore, Grumo Nevano, 2015, in *Annali- Sezione Romanza*, LVII, 2, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli, 2015. (ISSN 0547-2121).
- *Cartas desde el infierno: del texto a la película Mar Adentro in Caminos de Imperfección. Laicidad y confesionalidad en la Europa contemporánea edición de Giuseppina Notaro*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli, 2017. (ISBN 978-88-6719-143-7).
-
- *L'artista surrealista: tra immagine, immaginario e realtà in L'immagine nel mondo, il mondo nell'immagine. Nuove prospettive per un approccio pluridisciplinare alla rappresentazione testuale ed extra-testuale*, a cura di D. Agrillo, E. Amideo, A. Di Nobile, C. Tarallo, Quaderni della ricerca 1, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli, 2016. (ISBN 978-88-6719-131-4).
- *Antonio Ruiz: romanzo al limite tra tradizione e avanguardia in In limine. Forme marginali e discorsi di confine*, a cura di M. De Blasi, G. Imbriaco, F. Messina, S. Orlando, V. Schettino, Quaderni della ricerca 2, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli, 2017. (ISBN 978-88-6719-160-4)
- *1939-1969: gli anni cileni di Ramón de la Serna y Espina in Eredità/Itinerari. Studi Iberici in onore di Giuseppe Bellini*, a cura di A. Pezzè, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli, 2018. (ISBN 978-88-6719-163-5)

Curatela

- *L'immagine nel mondo, il mondo nell'immagine. Nuove prospettive per un approccio pluridisciplinare alla rappresentazione testuale ed extra-testuale*, a cura di D. Agrillo, E. Amideo, A. Di Nobile, C. Tarallo, Quaderni della ricerca 1, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Napoli, 2016. (ISBN 978-88-6719-131-4).

Convegni organizzati

- Membro del comitato scientifico e organizzativo della Graduate Conference dell'Orientale 2015 "L'immagine nel mondo, il mondo nell'immagine" tenutasi a Napoli nei giorni 21-24 ottobre 2015
- Membro del comitato organizzativo del Convegno Beta "Abriendo Caminos" tenutosi a Napoli nei giorni 19- 22 giugno 2018

**Periodi di
ricerca svolti
all'estero**

Dal 17/ 11/2014 al 01/12/2014: periodo di ricerca svolto a Madrid per consultare l'archivio personale dello scrittore oggetto della tesi di dottorato, reperire materiale imprescindibile ai fini della tesi stessa e consultare testi riguardanti il periodo storico/letterario in questione, testi di narratologia e critica letteraria presso la BNE (Biblioteca Nacional de España) , la Biblioteca del C.S.I.C (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) e presso la Biblioteca dell'Università Complutense di Madrid.

Dal 5/05/2015 al 24/05/2015: periodo di ricerca svolto a Madrid per consultare l'archivio personale dello scrittore Ramón de la Serna y Espina e reperire los borradores (brutte copie) delle opere drammaturgiche dello scrittore, imprescindibili per avviare l'edizione critica dell'opera teatrale Boves, oggetto della tesi di dottorato.

Dal 12/09/2015 al 20/09/2015: periodo di ricerca svolto a Madrid per reperire, presso l'archivio personale dello scrittore e l'Hemeroteca Municipal, gli articoli che lo scrittore aveva pubblicato su vari quotidiani e riviste.

1- 20 aprile 2016 periodo di ricerca svolto a Madrid per visionare l'archivio privato di Ramón de la Serna y Espina.

23- 30 luglio 2017 periodo di ricerca svolto a Madrid per visionare l'archivio privato di Ramón de la Serna y Espina

Date

2014/2015

Titolo della
qualifica rilasciata

Master in traduzione letteraria per l'editoria

Principali
tematiche/
competenza
professionali
possedute

Laboratorio di traduzione, Storia della traduzione letteraria e dell'editoria in Italia, Elementi di teoria della traduzione, Storia dell'editoria spagnola

Elaborato finale

Master conseguito con la presentazione della traduzione del racconto *"Dos Hombres"* di Soledad Púertolas

Nome e tipo
d'organizzazione
erogatrice
dell'istruzione e
formazione

Istituto "Cervantes" di Napoli- Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Date

2009-2010/2010-2011

Titolo della qualifica
rilasciata

Dottore magistrale in Lingue e comunicazione interculturale in area euromediterranea con votazione 110/110 e lode

Tesi di laurea

Lingua spagnola *"La retorica di José Carlos Mariátegui"*.

Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingua e letteratura spagnola, teoria della comunicazione, storia, letteratura italiana, letteratura teatrale, comunicazione scritta e parlata, traduttologia specialistica
Laboratori e seminari	Laboratorio giornalismo internazionale, laboratorio nuovi media
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
Date	2005/2006-2009/2010
Titolo della qualifica rilasciata	Dottore in Lingue, culture ed istituzioni dei paesi del Mediterraneo. Curriculum:Linguistico per l'organizzazione di eventi culturali (arti visive e spettacolo) con votazione 110/110 e lode
Tesi di laurea	Teoria della comunicazione <i>"Strategie retoriche di Mussolini e Berlusconi a confronto"</i> .
Principali tematiche/competenza professionali possedute	Lingua e letteratura spagnola, lingua portoghese, lingua inglese, informatica, teoria della comunicazione, storia dell'arte moderna, storia dell'arte contemporanea, critica d'arte, letteratura italiana, letteratura italiana teatrale, teoria della comunicazione, metodologia e storia della critica letteraria
Laboratori e seminari	Laboratorio reti multiculturali, laboratorio di sociologia e comunicazione del turismo, laboratorio beni culturali (arte moderna), laboratorio beni culturali (arte contemporanea) laboratorio di giornalismo, laboratorio informatica
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
Date	1998-2003
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma liceo scientifico con votazione 91/100
Principali tematiche/competenza professionali possedute	Italiano (grammatica e letteratura), matematica, fisica, biologia, latino (lingua e letteratura) inglese , informatica

Nome e tipo
d'organizzazione
erogatrice
dell'istruzione e
formazione

Liceo scientifico statale "Renato Caccioppoli", Napoli

Livello nella
classificazione
nazionale o
internazionale

Diploma di scuola secondaria superiore

**Capacità e
competenze
personali**

Madrelingua

Italiano

Altre lingue

Spagnolo, Portoghese, Inglese

**Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in
base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16.**

